

## French Language II

Code: 106609  
ECTS Credits: 6

**2024/2025**

Degree	Type	Year
2504393 English and French Studies	OB	2

### Contact

Name: Maria del Roser Gauchola Gamarra  
Email: roser.gauchola@uab.cat

### Teaching groups languages

You can view this information at the [end](#) of this document.

### Prerequisites

None

### Objectives and Contextualisation

The subject Lengua francesa II is intended to deepen the student's instrumental French language learning through the production of documents of different types in advanced French language and understanding of authentic documents of different types in the French language current. The contents discussed in this course are also aimed at providing students with the necessary tools for accessing the contents of literary and cultural language subjects planned in later courses.

Linguistic, sociolinguistic and pragmatic skills will be worked on based on the following communicative functions such as explaining an event or news, reacting to a complaint, a warning, conducting an interview, qualifying an opinion, explaining a problem, giving instructions, identifying criteria in an argument, etc. Oral and written productions will be evaluated based on the objectives of level C1 of the MECRL.

### Competences

- Act with ethical responsibility and respect for fundamental rights and duties, diversity and democratic values.
- Apply ethical scientific principles in information processing.
- Carry out effective written work and oral presentations adapted to the appropriate register in different languages.
- Carry out effective written work or oral presentations adapted to the appropriate register in different languages.
- Develop habits which facilitate teamwork with the aim of attaining the planned objectives.
- Students must develop the necessary learning skills in order to undertake further training with a high degree of autonomy.
- Students must have and understand knowledge of an area of study built on the basis of general secondary education, and while it relies on some advanced textbooks it also includes some aspects coming from the forefront of its field of study.

- Understand and produce oral and written academic texts with appropriateness and fluency in distinct communicative contexts.

## Learning Outcomes

1. Apply appropriate and thoughtfully prescriptive principles of oral and written standard French.
2. Be familiar with oral and written French language at the level of the simple sentence (grammatical foundations and contrastive elements) (B1).
3. Be familiar with the basic rules of spelling and morphosyntax (B1).
4. Correctly Produce texts of distinct typology applying their linguistic and discursive specificities at an independent-user level (B2).
5. Correctly produce texts of distinct types, applying their linguistic and discursive specificities at a proficient-user level (C1).
6. Correctly pronounce in French language at a proficient-user level (C1).
7. Critically taking part in classroom oral debates and using the discipline's specific vocabulary at a proficient-user level (C1).
8. Distinguish the distinct levels of linguistic analysis and establish relationships between them.
9. Express, orally and in writing, opinions or content in French with precision and clarity at a proficient-user level (C1).
10. Know how to interpret the meaning of a text in French at a higher-proficient-user level (C1).
11. Know how to interpret the meaning of a text in French at an independent-user level (B2).
12. Learn to interrelate linguistic knowledge among distinct languages.
13. Maintain a conversation appropriate to the level of the interlocutor at a proficient-user level (C1).
14. Maintain a conversation appropriate to the level of the interlocutor at an independent-user level (B2).
15. Maintain an attitude of respect for the opinions, values, behaviors and practices of others.
16. Participate in oral debates in the classroom in a critical way and using the vocabulary of the discipline at an independent-user level (B2).
17. Produce speeches in French adapting language register to the communicative situation.
18. Produce written work or oral presentations in accordance with the principles of academic ethics.
19. Pronounce correctly in French at an independent-user level (B2).
20. Recognise and put into practice the following teamwork skills: commitment, collaborative skills, ability to contribute to problem solving.
21. Solve grammatical exercises (spelling-sound relationship, morphology, syntax) (B1).
22. Work independently in the study of French language, literature and culture.
23. Work with independence and initiative, integrating the contributions of others and respecting the established work plan.

## Content

This subject aims to develop a series of not only linguistic, but also pragmatic, textual and socio-cultural competences as well as an aptitude to learn to learn. The development of these competences will be done through written and oral practice of the language that encompasses all its aspects (communicative, grammatical, lexical ...).

Oral and written comprehension: understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning.

- Life experiences and lifestyles
- Books, literature, series, ...
- Money and business
- News and current affairs
- Global issues
- Technology
- Scientific developments

Oral and written expression: express yourself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions.

- Expressing feelings and attitudes
- Emphasising an issue or a feeling
- Developing an argument systematically
- Negotiating and conceding
- Describing cause and effect
- Expressing empathy and sympathy
- Expressing reservations
- Speculating about events in past, present, future
- Discussing complex subjects in detail

## Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Analysis, evaluation and discussion of oral documents and written documents	10	0.4	1, 12, 8, 5, 17, 18, 9, 15, 13, 7, 6, 20, 10, 23, 22
Doing individual and group exercises, both written and oral	25	1	1, 5, 17, 18, 9, 15, 13, 6, 20, 10, 23, 22
Presentations in group or individually and assessment	10	0.4	1, 5, 17, 18, 9, 15, 13, 7, 6, 20, 23, 22
Theoretical classes with ICT support and collective discussion	10	0.4	1, 12, 8, 17, 9, 15, 13, 7, 6, 20, 10
Type: Supervised			
Preparation and correction of works	10	0.4	1, 8, 5, 17, 18, 9, 15, 13, 6, 20, 10, 23, 22
Type: Autonomous			
Doing individual and group exercises, both written and oral	35	1.4	1, 8, 5, 17, 18, 9, 13, 6, 20, 10, 23, 22
Oral recordings, transcription and subsequent correction	15	0.6	1, 12, 8, 5, 17, 18, 9, 13, 6, 23, 22
Preparation of the tests	20	0.8	1, 12, 8, 23, 22
Reading books	10	0.4	10, 23, 22

The subject of Llengua francesa II is of an instrumental and essentially practical nature. The emphasis in the formative activities will be put in the active participation of the alumnado to be able to reach the competitions anticipated in this educational guide.

In general terms, the learning will be directed through the following set of techniques and actions:

- Master class with ICT support, analysis of linguistic phenomena and collective discussion
- Reading and analysis of written texts
- Doing individual and group writing exercises and activities (readings, writings ...)
- Listening / visualization and analysis of oral / audiovisual documents
- Doing individual and group speaking exercises: discussions, dialogues, exhibitions on a specific topic,

role-playing games

- Grammar, written / oral and written / oral comprehension tests

- Autonomous activities: exercises, readings, listening, writing, preparation of tests, searching for information on the Internet ...

It will work with authentic documents in French.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

## Assessment

### Continuous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Final oral exam	20%	1	0.04	1, 5, 17, 18, 9, 15, 13, 6, 10
Final written exam	20%	1.5	0.06	1, 5, 18, 9, 15
Partial oral exam	10%	1	0.04	1, 2, 5, 4, 17, 18, 9, 15, 14, 6, 19, 10, 11
Partial written exam	10%	1.5	0.06	1, 2, 3, 5, 4, 18, 9, 15, 21, 10, 11
Portfolio of oral activities	20%	0	0	1, 12, 2, 8, 5, 4, 17, 18, 9, 15, 13, 14, 16, 7, 6, 19, 20, 10, 11, 23, 22
Portfolio of written activities	20%	0	0	1, 12, 2, 3, 8, 5, 4, 18, 9, 15, 20, 21, 10, 11, 23, 22

Continuous assessment will include both the various tests and the works / exercises / comments delivered throughout the semester and presented orally in class. It will include two partial exams (one oral and one written), and two final synthesis exams (one oral, one written).

At the time of carrying out each evaluation activity, the students will be informed of the procedure and date of review of the qualifications.

"UNIQUE ASSESSMENT":

- Final oral exam (30%)

- Final written exam (30%)

- Oral and written work (40%)

RECUPERACION:

To participate in the recovery, the students must have been previously evaluated in a set of activities which weight equals to a minimum of 2/3 parts of the total grade (CONTINUOUS ASSESSMENT) or delivered all the tasks indicated (UNIQUE ASSESSMENT).

Only the students who, having failed, have at least a final average grade of 3.5, are entitled to the "recuperación". The oral presentations and the tasks related to the daily teaching activity are excluded from the "recuperación". The evaluation will consist of a synthesis exam of the assessing part of the "recuperación". The same assessment method as continuous assessment will be used for UNIQUE ASSESSMENT.

#### NOT ASSESSED:

Students will obtain a Not assessed/Not submitted course grade unless they have submitted more than 1/3 of the assessment items.

#### PLAGIARISM:

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

#### PARTICULAR CASES:

French-speaker students must meet the same assessment conditions as other students. The responsibility of the follow-up of the educational and evaluation activities falls exclusively to the student.

### Bibliography

#### BIBLIOGRAPHIE DE BASE:

VV AA, *Alter Ego Biveau B2*, Paris, Hachette.

VV. AA., *Alter Ego, Cahier d'activités*, Paris Hachette.

Grégoire, Maïa et Kostucki, Alina (2018). *Grammaire Progressive du Français. Perfectionnement. B2-C2*. CLE International.

#### SITOGRAPHIE:

##### DICTIONNAIRES EN LIGNE :

##### Monolingues:

-[https://www.lexilogos.com/francais\\_dictionnaire.htm](https://www.lexilogos.com/francais_dictionnaire.htm) > Trésor, Larousse, Usito... + Synonymes + Terminologie  
-<https://www.cnrtl.fr/definition/dmf/>  
-<https://www.dictionnaire-academie.fr/>

Bilingues: [https://www.lexilogos.com/traduction\\_multilingue.htm](https://www.lexilogos.com/traduction_multilingue.htm)

Synonymes : <https://www.cnrtl.fr/synonymie/>,

Antonymes : <https://www.cnrtl.fr/antonymie/>

##### Collocations et combinatoire :

-<http://www.btb.termiumpius.gc.ca/tpv2guides/guides/cooc/index-eng.html?lang=eng>  
-<http://www.tonitraduction.net/>  
-<http://olst.ling.umontreal.ca/dicopop/>

##### Concordances:

-<https://www.cnrtl.fr/concordance/>

##### CONJUGUEURS ET CORRECTEURS :

Conjugeur : <https://m.bescherelle.com/conjugeur.php>

## Correcteurs

-Bon patron : <https://bonpatron.com/>

-Reverso : <https://www.reverso.net/orthographe/correcteur-francais/>

DIVERS:

TV5monde: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>

Europe1: <http://www.dailymotion.com/Europe1fr>

ARTE: <https://www.youtube.com/channel/UCwl-JbGNsojunnHbFAc0M4Q>

franceinfo - DIRECT TV - <https://www.youtube.com/watch?v=cKw79MI2ZLc>

FranceInter - DIRECT - <https://www.youtube.com/watch?v=5JHlgJYE-78>

Journal Junior (Arte): <https://www.youtube.com/channel/UCXV7LUI7G1MaKRN18yQ5y7Q>

d'Art d'Art: <https://www.youtube.com/channel/UCWaFdLxqxYscunr4P7uKxkw>

Karambolage: <https://www.youtube.com/channel/UCh5JF-qt2ZXg8acejcJ15Xw>

Lumni: [https://www.youtube.com/channel/UCR9raBqPQisip\\_qnuCaUL1w](https://www.youtube.com/channel/UCR9raBqPQisip_qnuCaUL1w)

1 jour 1 question:

[https://www.youtube.com/channel/UCLmIUMA\\_bGiMWWgfDwfNDgw](https://www.youtube.com/channel/UCLmIUMA_bGiMWWgfDwfNDgw)"><https://www.youtube.com/channel/UCLmI>

## Software

None

## Language list

Name	Group	Language	Semester	Turn
(PAUL) Classroom practices	1	French	first semester	morning-mixed
(TE) Theory	1	French	first semester	morning-mixed